



Disclaimer: unless otherwise agreed by the Council of UPOV, only documents that have been adopted by the Council of UPOV and that have not been superseded can represent UPOV policies or guidance.

This document has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

Avertissement: sauf si le Conseil de l'UPOV en décide autrement, seuls les documents adoptés par le Conseil de l'UPOV n'ayant pas été remplacés peuvent représenter les principes ou les orientations de l'UPOV.

Ce document a été numérisé à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

Allgemeiner Haftungsausschluß: Sofern nicht anders vom Rat der UPOV vereinbart, geben nur Dokumente, die vom Rat der UPOV angenommen und nicht ersetzt wurden, Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder.

Dieses Dokument wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen vom Originaldokument aufweisen.

Descargo de responsabilidad: salvo que el Consejo de la UPOV decida de otro modo, solo se considerarán documentos de políticas u orientaciones de la UPOV los que hayan sido aprobados por el Consejo de la UPOV y no hayan sido reemplazados.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.

UPOV/C/IV/16
Original : allemand
Date : 29 octobre 1970



INTERNATIONALER VERBAND
ZUM SCHUTZ VON
PFLANZENZÜCHTUNGEN

UNION INTERNATIONALE
POUR LA PROTECTION
DES OBTENTIONS VÉGÉTALES

INTERNATIONAL UNION
FOR THE PROTECTION OF
NEW PLANT VARIETIES

CONSEIL

Quatrième session
Genève, 28 et 29 octobre 1970

Projet

Le Conseil,

vu l'article 21 lettre h) de la
Convention Internationale
pour la Protection des
Obtentions végétales,
recommande aux Etats de l'Union,
en mettant en oeuvre l'article 13,
d'appliquer les principes directeurs
provisaires mentionnés ci-dessous
pour les dénominations variétales.

PRINCIPES DIRECTEURS PROVISAIRES POUR LES DENOMINATIONS VARIETALES

Article 1

1. Une variété ne peut être désignée que par une seule dénomination.
2. Lorsqu'une variété a déjà été déposée ou enregistrée dans un Etat membre de l'Union, seule la dénomination sous laquelle la variété concernée a été enregistrée dans cet

Etat peut être retenue dans les autres Etats membres, à moins que l'instance chargée de statuer sur la nouvelle demande ne constate la non-convenance de cette dénomination pour des raisons linguistiques ou autres.

Article 2

La dénomination doit permettre d'identifier la variété.

Article 3

La dénomination doit être constituée d'un mot ou de plusieurs mots. Elle sera constituée de préférence d'un seul mot mais ne peut contenir plus de trois mots. Les mots ne doivent être ni trop longs ni trop difficiles à prononcer.

Article 4

1. La dénomination ne peut être constituée uniquement :

- a) de chiffres;
- b) de lettres;
- c) de chiffres écrits en toutes lettres ou,
- d) d'une combinaison entre eux.

2. Des chiffres ou des lettres, ou une combinaison entre eux ne peuvent être ajoutés à un mot ou à des mots, pour constituer une dénomination que dans les conditions ci-après :

- a) le nombre des chiffres doit être limité à 4 et celui des lettres à 3;
- b) le nombre des chiffres jusqu'à 4 et des lettres jusqu'à 3 sera considéré comme un mot au sens de l'article 3;
- c) l'adjonction des chiffres ou des lettres doit être considérée selon l'avis de l'autorité nationale comme un usage international pour les espèces en question; aucune adjonction susceptible d'être utilisée dans le cadre d'un code de désignation des variétés n'est admise.

3. Une dénomination ne peut être formée en substituant aux chiffres ou aux lettres d'une dénomination déjà en usage, ou en y ajoutant d'autres chiffres ou d'autres lettres.

Article 5

En particulier, la dénomination ne doit pas :

1. être susceptible d'induire en erreur ou de prêter à confusion en ce qui concerne l'origine, la provenance, les caractéristiques ou la valeur de la variété, ou la personne de l'obtenteur;
2. indiquer uniquement des propriétés que d'autres variétés de la même espèce possèdent également;
3. être susceptible de prêter à scandale;
4. être impropre pour des raisons linguistiques.

Article 6

La dénomination ne peut être constituée du nom botanique ou commun d'une espèce; elle ne peut non plus contenir le nom botanique ou commun d'une espèce si cela risque d'induire en erreur ou de causer une confusion.

Article 7

La dénomination ne doit pas être la même que celle de toute autre variété appartenant à une espèce de la même classe ainsi qu'il est prévu dans l'appendice, ni s'en approcher au point qu'elle risque d'induire en erreur ou de causer une confusion.

Article 8

La dénomination ne peut donner l'impression que la variété est issue d'une autre variété ou qu'elle est apparentée à celle-ci, si tel n'est pas le cas.

Article 9

La dénomination ne peut contenir des mots tels que "variété", "cultivar", "forme", "hybride" et "croisement" ni des traductions de tels mots.

Article 10

Une nouvelle variété ne peut recevoir une dénomination qui a déjà été utilisée antérieurement pour une variété appartenant à une espèce de la même classe ainsi qu'il est prévu dans l'appendice si une autorité nationale est d'avis que l'ancienne variété est encore cultivée ou que sa dénomination présente encore une importance particulière.

Article 11

Les présentes dispositions n'affectent pas le rapport de la dénomination à la marque.

/Fin du document UPOV/C/IV/16
Suit l'annexe/

UPOV/C/IV/16
Anlage - Annexe - Annex
Klassen - Classes

- *Agrostis spec.*
- Agrostis canina L. var. arida Schlecht.*
- Agrostis canina L. var. canina*
- Agrostis gigantea Roth.*
- Agrostis stolonifera L.*
- Agrostis tenuis Sibth.*
- Alopecurus pratensis L.*
- Arrhenatherum elatius L.P. Beauv. ex S et K.B. Presl.*
- Bromus catharticus Vahl*
- Bromus inermis Leyss*
- Cynosurus cristatus L.*
- Dactylis glomerata L.*
- Festuca arundinacea Schreb*
- Festuca ovina L.*
- Festuca ovina L. var. duriuscula (L.) Koch*
- Festuca pratensis Huds.*
- Festuca rubra L.*
- Festuca spec.*
- Lolium spec.*
- Lolium multiflorum Lam.*
- Lolium perenne L.*
- Lolium multiflorum Lam. x. perenne*
- Lolium multiflorum Lam. ssp. gaudini (Parl.) Schinz et Kell*
- Phalaris arundinacea L.*
- Phleum pratense L. (var. nedusum Richter included)*
- Poa annua L.*
- Poa nemoralis L.*
- Poa pratensis L.*
- Poa spec.*
- Poa trivialis L.*
- Trisetum flavescens L.P. Beauv.*

- *Allium escalonicum L.*
- Allium cepa L.*

- *Apium graveolens L.*
- var. rapaceum*
- Apium graveolens L.*
- var. dulce (Mill.) D.C.*

- *Avena nuda Hoejer*
- Avena sativa L.*
- Hordeum vulgare L. convar. distichon (L.) Alef*
- Hordeum vulgare L. convar. vulgare*
- Secale cereale L.*
- Triticum aestivum L.*
- Triticum durum L.*
- Triticum spelta L.*

- *Beta vulgaris L.*
- (ssp. vulgaris var. alba D.C.)*
- Beta vulgaris L. (Doell.) ssp. vulgaris var. altissima)*

- *Beta vulgaris* L. var. *cicla* L.
Beta vulgaris ssp. *vulgaris* var. *conditiva* Alef
Beta vulgaris L. var. *rubra* L.
Beta vulgaris L. ssp. *vulgaris* var. *vulgaris*

- *Brassica campestris* L. var. *rapa* (L.) Hartm.
Brassica napus L. var. *biennis* Rchb.
Brassica napus L. var. *napobrassica* (L.) Rchb.
Brassica napus L. var. *napus*
Brassica oleracea L. var. *gongylodes* L.
Brassica oleracea L. convar *acephala* (DC) Alef
var. *Sabellica* L. (Schulz)
Brassica oleracea L. convar *acephala* (DC) Alef
var. *virides* L. + var. *medullosa* Thell.
Brassica oleracea L. var. *alba* DC.
Brassica oleracea L. var. *botrytis* L.
Brassica oleracea L. var. *sabauda* (L.) Schulz
Brassica oleracea L. var. *cymosa* Duch
Brassica oleracea L. var. *laciniata* (L.) Schulz
Brassica oleracea L. var. *bullata* D.C. subvar. *gemnifera*
(DC) Schulz
Brassica oleracea L. var. *rubra* DC.
Brassica rapa L. var. *silvestris* (Cam.) Briggs

- *Brassica juncea* (L.) Czern. et Coss. ssp. *juncea*
Brassica nigra (L.) W.D.J. Koch
Sinapis alba L.

- *Chamaecyparis* Spach
Juniperus
Thuja L.

- *Cucumis sativus* L. (cornichon)
Cucumis sativus L. (concombre)

- *Lactuca sativa* L. var. *capitala* L.
Lactuca sativa L. var. *acephala* Alef
Valerianella locusta (L.) Betcke

- *Lathyrus cicera* L.
Lathyrus sativus L.
Lathyrus tingitanus L.
- *Lupinus albus* L.
Lupinus angustifolius L.
Lupinus luteus L.
Medicago falcata L.
Medicago sativa L.
Medicago lupulina L.
Medicago varia Martyn
Ornithopus sativus Brot.
Onobrychis viciifolia Scop.
Spergula arvensis L.
Trifolium pratense L.
Trifolium repens L.
Trifolium alexandrinum
Trifolium hybridum L.
Trifolium incarnatum L.

- Vicia articulata Horneman
Vicia pannonica Crantz
Vicia sativa L.
Vicia sepium L.
Vicia villosa Roth
- Nicotiana rustica L.
Nicotiana tabacum L.
 - Panicum miliaceum L.
Setaria italica L.P. Beauv.
 - Phaseolus coccineus L.
Phaseolus vulgaris L.
Phaseolus vulgaris L. var. nanus (L) Aschers
Phaseolus vulgaris L. var. vulgaris
Vicia faba L. var. major Harz.
Vicia faba L. var. minor (Peterm.)
 - Raphanus sativus L. var. niger Pers.
Raphanus sativus L. var. oleiferus (M.M.) Stok
(Raphanus sativus var. oeliformis Pers.)
Raphanus sativus L. var. radícula Pers.
 - Ribes L.
Ribes nigrum L.
Ribes uva-crispa L.
 - Rubus L. subg. Rubus, sectie Morifori
Rubus L. subg. Idaeobatus
 - Sorghum saccharatum Moench.
Sorghum technicum Koern.
 - Allium porrum L.
 - Alstroemeria L.
 - Anthriscus cerefolium (L.) Hoffm.
 - Asparagus officinalis L.
 - Cannabis sativa L.
 - Capsicum annum L.
 - Carum carvi L.
 - Chrysanthemum morifolium Ram. and hybriden met C koreanum Hort.
 - Cichorium endivia L.
 - Cichorium intybus L.
 - Cucumis melo L.

- *Cucurbita maxima* Duch.
- *Cucurbita pepo* L.
- *Dahlia* Cav.
- *Daucus carota* L. var. *sativus* (Hoffm.) Hayek
- *Delphinium* L.
- *Dianthus caryophyllus* L.
- *Euphorbia fulgens* Karw.
- *Euphorbia pulcherrima* Willd. ex Klotsch
- *Fagopyrum esculentum* Moench
- *Fragaria ananassa* Duch.
- *Fraxinus excelsior* L.
- *Freesia* Klatt
- *Gladiolus* L.
- *Glycine soja* Sieb. et Zucc.
- *Helianthus annuus* L.
- *Helianthus tuberosus* L.
- *Helleborus*
- *Hippeastrum* (Amaryllis)
- *Humulus lupulus* L.
- *Hyacinthus orientalis* L.
- *Iris*
- *Lens culinaris* Medik.
- *Lepidum sativum* L.
- *Lycopersicon esculentum* Mill. (syn. *Solanum Lycopersicon* L.)
- *Malus* Mill.
- *Matthiola* R.Br.
- *Narcissus* L.
- *Orchideaceae*
- *Papaver somniferum* L.

- Pelargonium L. 'Hév.
- Petroselinum Hill.
- Phalaris canariensis L.
- Pisum sativum L.
- Populus L.
- Prunus avium L. Prunus cerasus L.
- Prunus domestica L. and Prunus salicina Lindl.
- Pyrus communis L.
- Rheum rhabarbarum L.
- Rhododendron L.
- Robinia pseudo acacia L.
- Rosa L.
- Salix L.
- Scorzonera hispanica L.
- Solanum tuberosum L.
- Solanum Lycopersicum L./Lycopersicon esculentum Mill.
- Spinacia oleracea L.
- Streptocarpus x hybridus Voss.
- Syringa L.
- Tulipa L.
- Ulmus L.
- Vitis spec.
- Zea mays L.

/End of Annex and document/